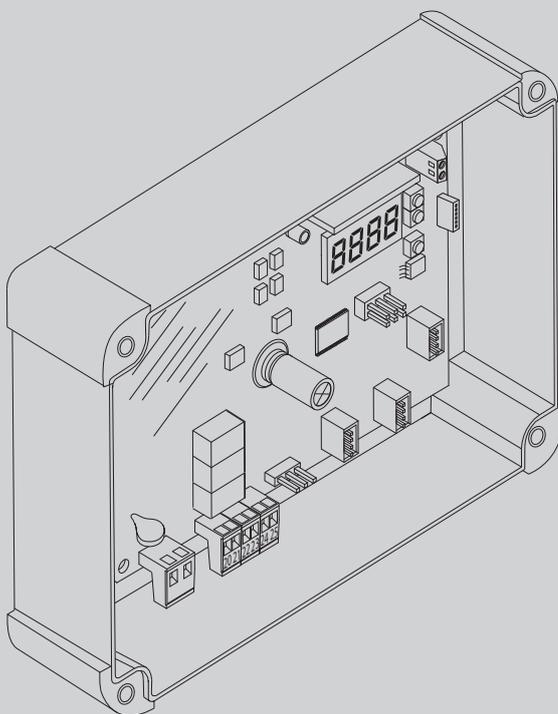




D812123.00101\_02 14-07-14

## ВНЕШНИЙ ПРИЕМНИК



ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

# CLONIX 2E AC U-LINK 230 CLONIX UNI AC U-LINK 230

# U-link

# BFT



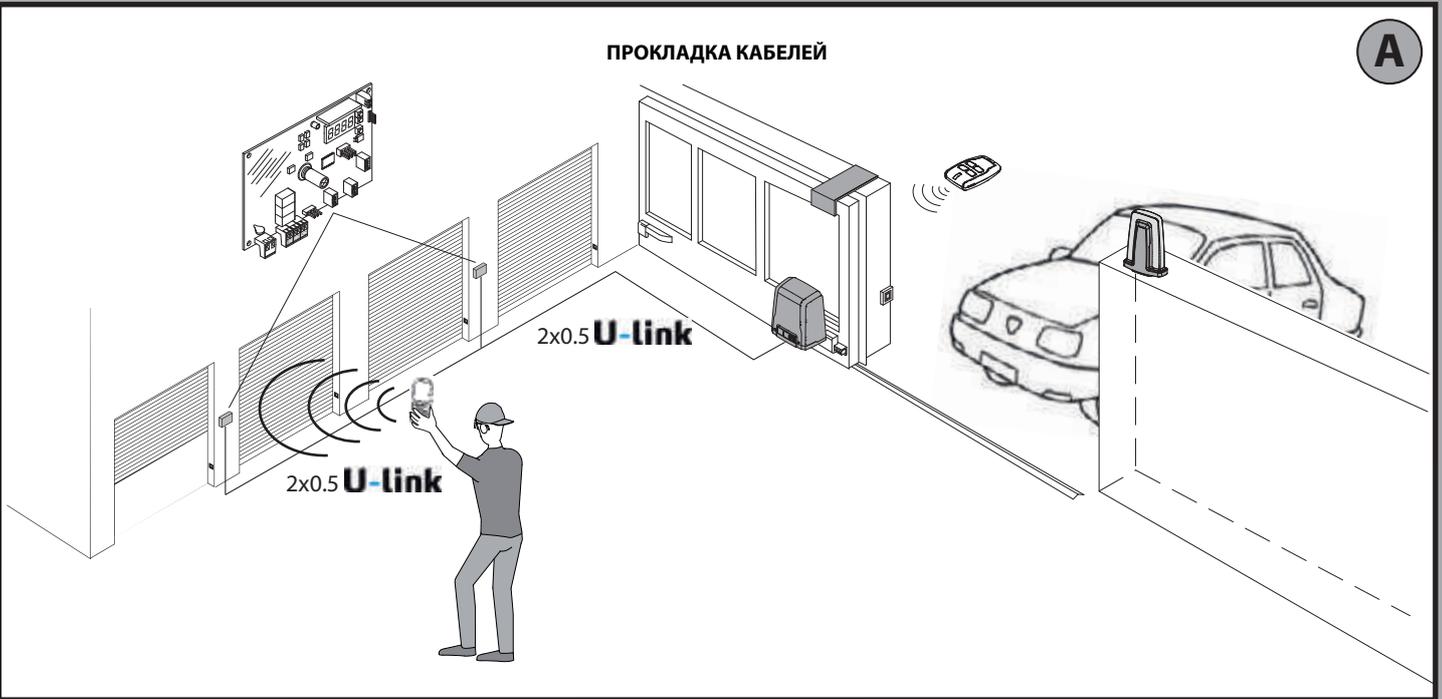
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004

# БЫСТРЫЙ МОНТАЖ

D812123 00101\_02

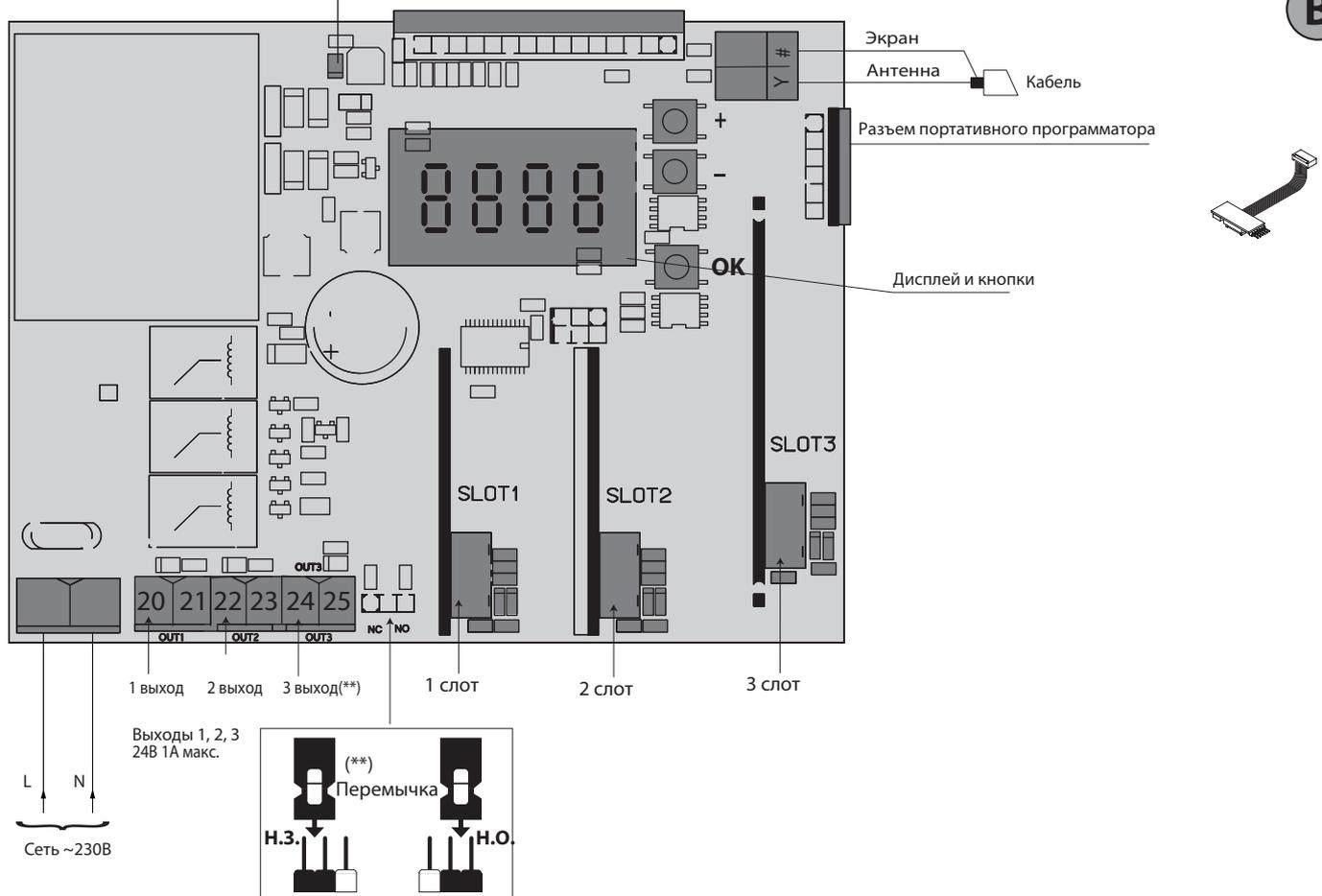
## ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ

**A**



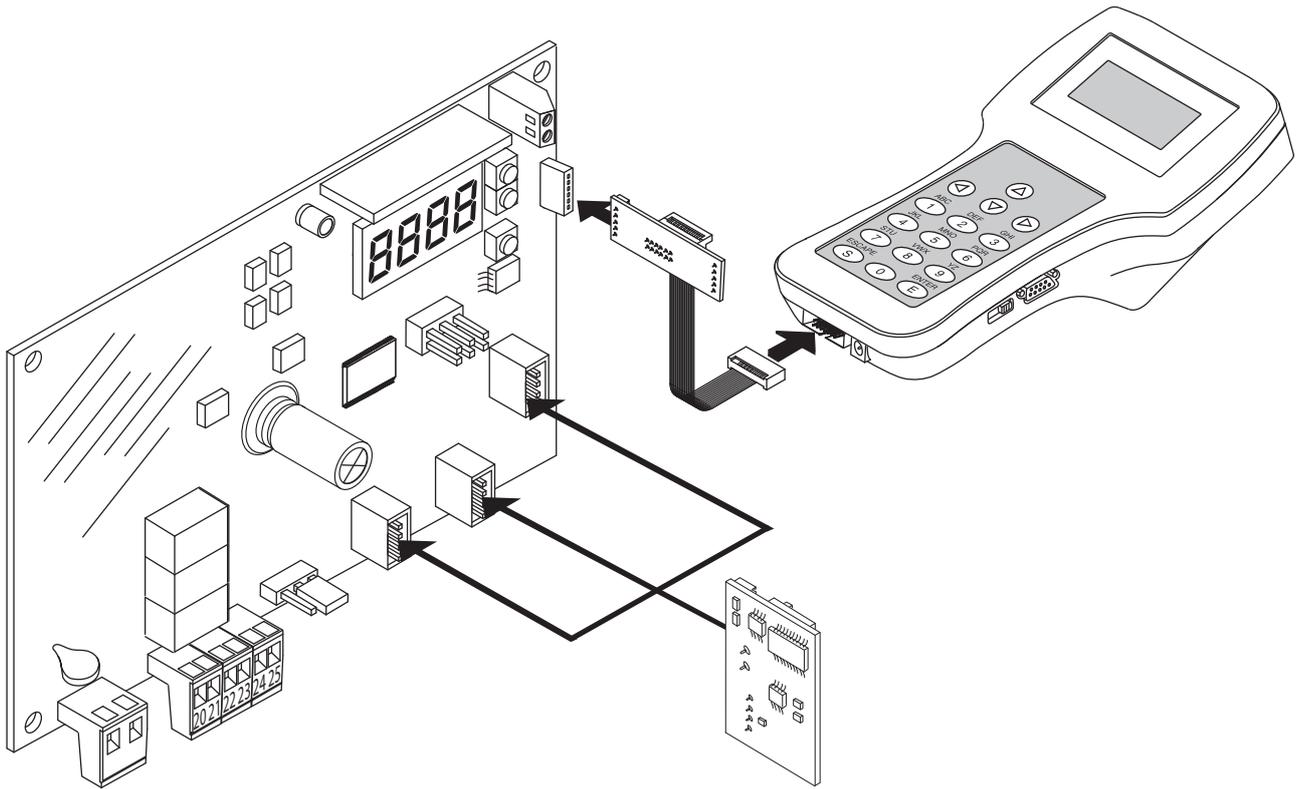
## Индикатор питания

**B**



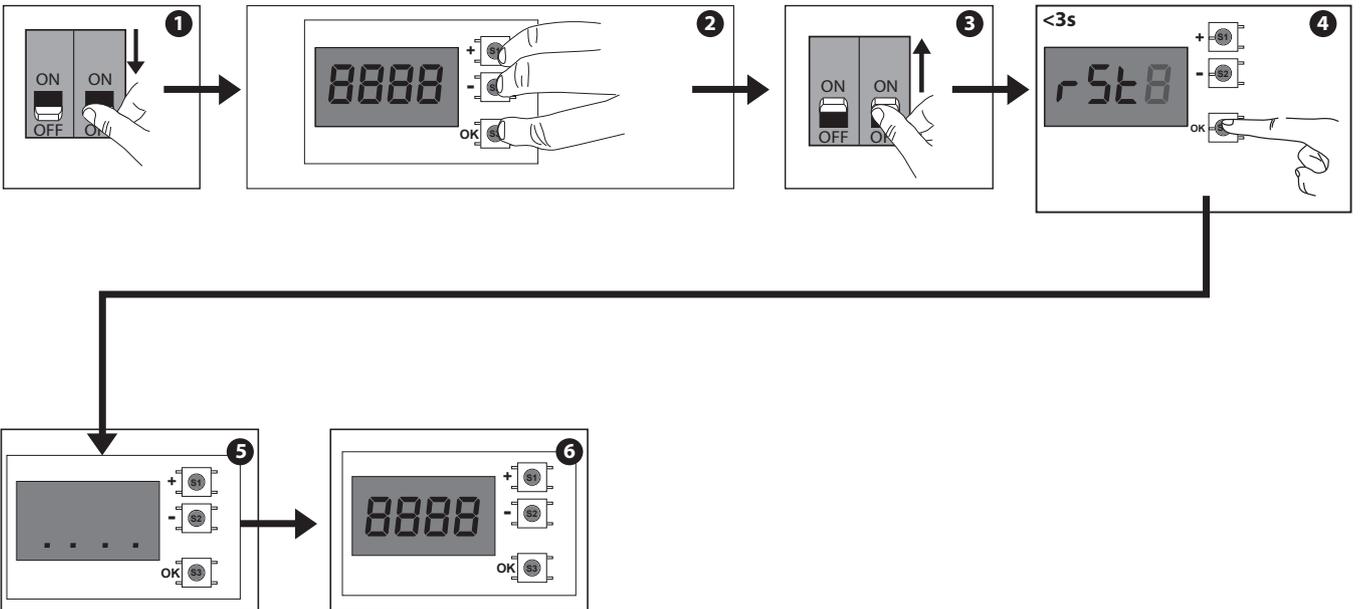
Модель	Напряжение питания	Количество выходов
<b>CLONIX U-LINK</b>		
(**)CLONIX UNI AC U-LINK 230	~220-230В, 50/60 Гц	3
CLONIX 2E AC U-LINK 230		2

C



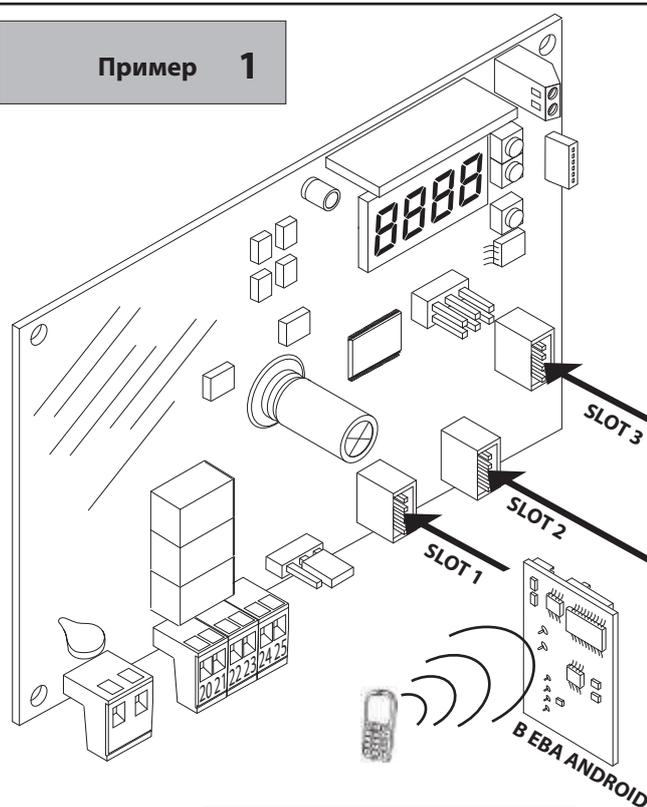
### ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

D



**E**

**Пример 1**

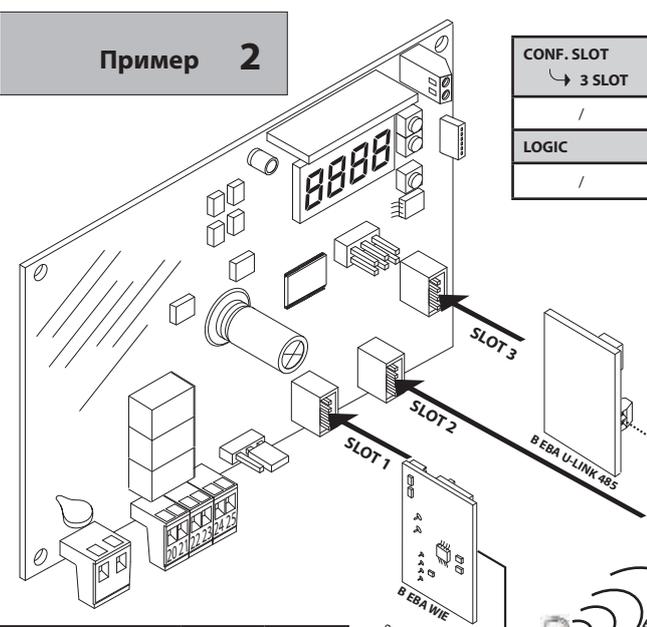


CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 3 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
OPEN	1	1
Старт	2	2
LOGIC		
Addr-E55	/	0

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 1 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
OPEN	1	1
Старт	1	1
LOGIC		
Addr-E55	/	0

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 2 SLOT		
Addr-E55 тип	0	
LOGIC		
Addr-E55	0	

**Пример 2**

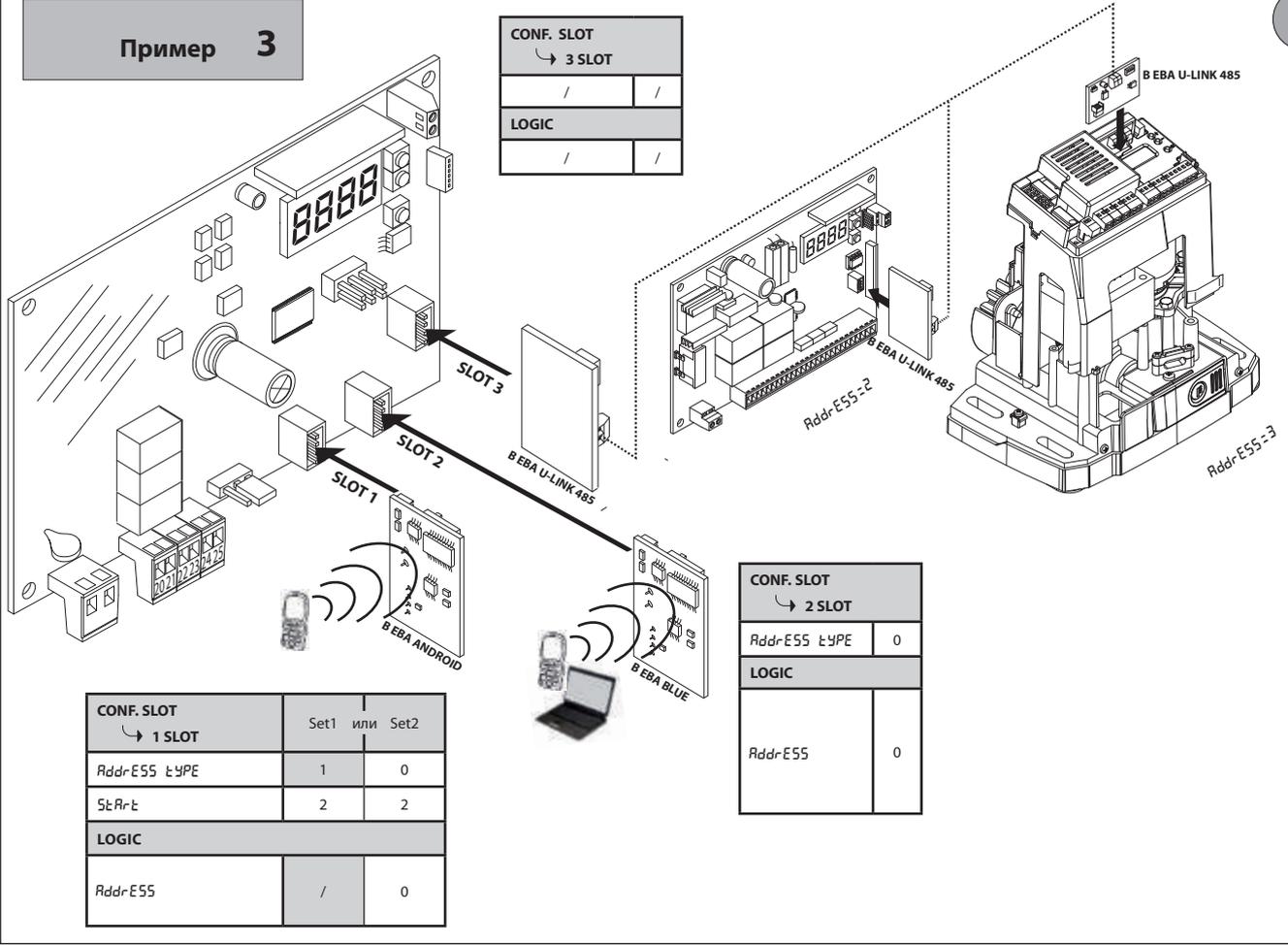


CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 3 SLOT		
	/	/
LOGIC		
	/	/

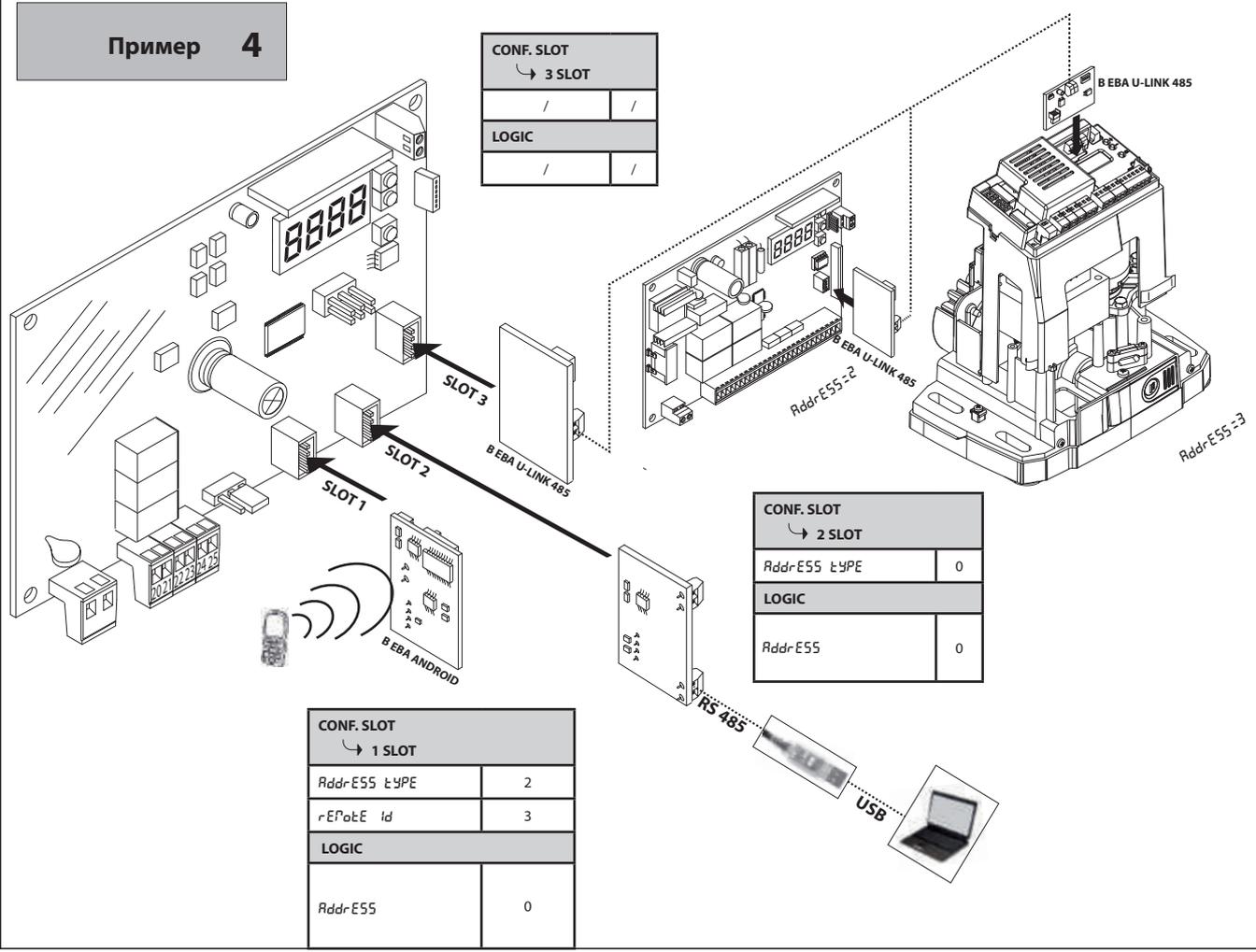
CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 2 SLOT		
Addr-E55 тип	2	
репост id	2	
LOGIC		
Addr-E55	0	

CONF. SLOT	Set1 или Set2	
↪ 1 SLOT		
Addr-E55 тип	1	0
Старт	2	2
LOGIC		
Addr-E55	/	0

**Пример 3**



**Пример 4**

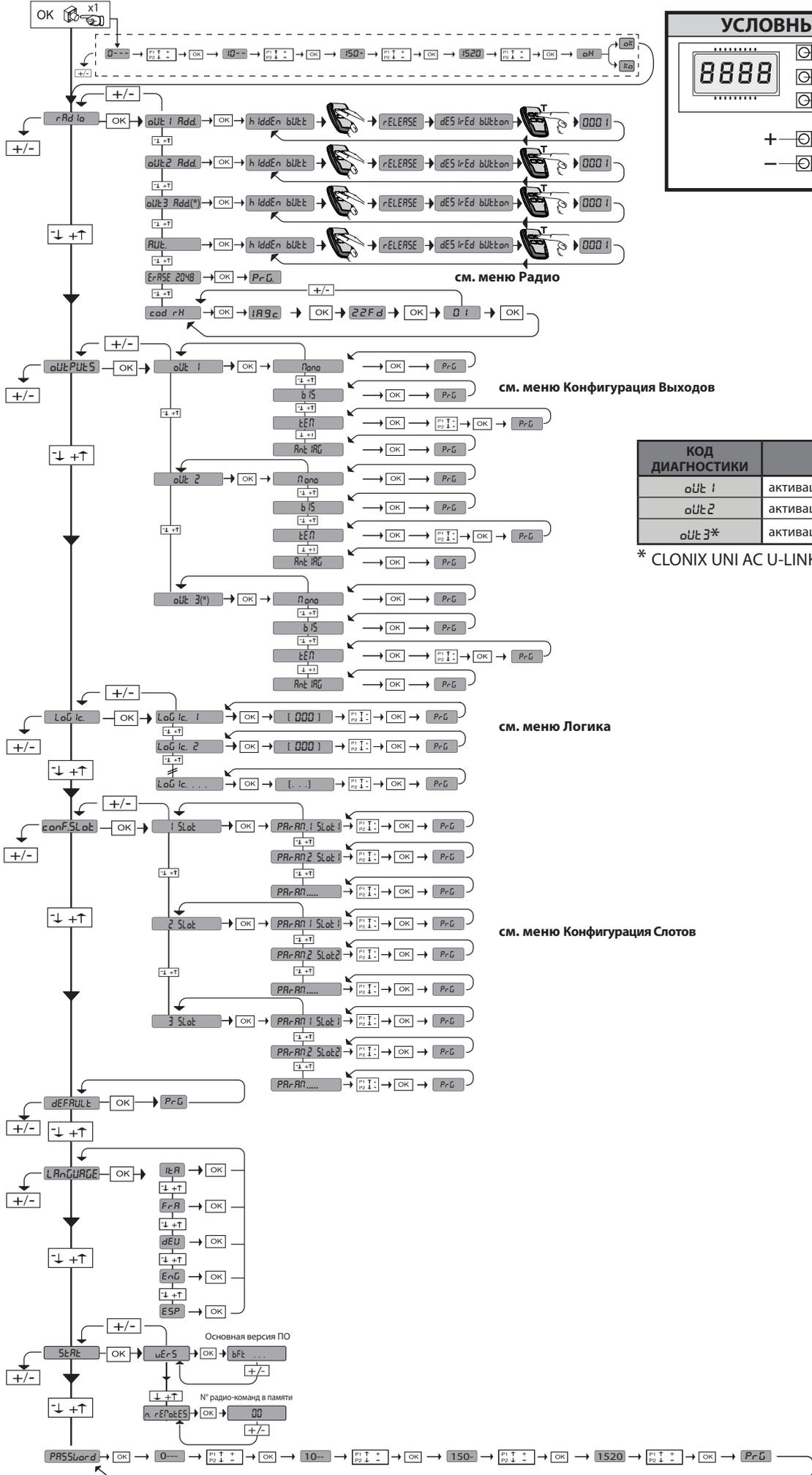


- ВНИМАНИЕ 1** Для правильного функционирования модулей В Eba Gateway 485 и В Eba BLUE, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0 (пример 1: Слот 2).  
Для диагностики платы с модулями В Eba Gateway 485 и В Eba Blue можно использовать также программу U-base2.
- ВНИМАНИЕ 2** Для правильной работы необходимо, чтобы не было одновременно установлено в Clonix U-Link или в одной и той же сети два модуля этого типа:  
В EBA GATEWAY 485  
В EBA BLUE.

# ДОСТУП В МЕНЮ Рис. 1

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

+ ↑ Перемещение вверх  
 - ↓ Перемещение вниз  
 OK ← Подтверждение / включение экрана  
 + - Выход из меню



КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ
aUt 1	активация выхода 1
aUt 2	активация выхода 2
aUt 3*	активация выхода 3

\* CLONIX UNI AC U-LINK 230

**ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочтите и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.**

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕЭС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.
- Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Перед началом установки проверьте целостность изделия.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легко воспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед подключением электропитания убедитесь, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. Предусмотреть в сети питания автоматики однополюсный магнитно-термический прерыватель 16 А, обеспечивающий полное отсоединение в условиях перенапряжения категории III.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими зажимами.
- Установка необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN13241-1.
- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворот. Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедитесь, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм<sup>2</sup> или 4 x 1,5 мм<sup>2</sup> для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм<sup>2</sup> для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм<sup>2</sup>). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм<sup>2</sup>.

- Необходимо использовать только кнопки с пружинной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительными креплениями у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токоподводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

**ВНИМАНИЕ!** Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

## ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдерживать вес ворот.
- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.
- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створок была совершенно вертикальной.
- Только для шлагбаумов: перед тем как открыть люк, пружина должна быть разряжена (вертикальная стрела).
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.) и правильность регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.
- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.
- Если устанавливаются устройства типа «D» (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.
- Описанное выше техобслуживание должно повторяться по крайней мере ежегодно или через меньшие интервалы времени в случае, если характеристики места установки этого требуют.

## ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. Не выбрасывайте ваш бракованный прибор, использованные батарейки или аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Вы несете ответственность за возврат всех ваших отходов от электрических или электронных приборов, оставляя их в пункте сбора, предназначенном для их переработки.

## ДЕМОНТАЖ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

**С ДЕКЛАРАЦИЕЙ О СООТВЕТСТВИИ МОЖНО ОЗНАКОМИТЬСЯ НА САЙТЕ: WWW.BFT.IT В РАЗДЕЛЕ, ПОСВЯЩЕННОМ ПРОДУКЦИИ.**

**Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.**

## 2) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Приемник **Clonix U-Link** поставляется Изготовителем со стандартными настройками. Любые изменения вносятся с помощью встроенного программатора с дисплеем или посредством универсального портативного программатора. Реализована полная поддержка протокола U-LINK.

Основные технические характеристики изделия:

- Встроенный в радиоприемник, непрерывно изменяющийся или фиксированный код клонирования передатчиков для управления, вплоть до 2048 кодов.
- Управление 3 слотами входа, в которые может быть помещено до 3 плат, работающих по протоколу U-Link.
- Управление 2 или 3 реле/конфигурируемыми выходами в качестве моностабильного, бистабильного, работающего по таймеру и с предотвращением паники.
- Защита приемника с помощью пароля.

Приемник **Clonix U-Link** объединяет в себе характеристики высочайшего уровня безопасности при копировании кодировки с изменяющимся кодом (rolling code), практичность для выполнения, благодаря эксклюзивной системе, операций «клонирования» транзиттеров.

Клонирование транзиттеров означает генерирование транзиттера, способного автоматически встраиваться в список транзиттеров, сохраненных в памяти приемника, добавляясь либо заменяя отдельный транзиттер.

Поэтому становится возможным дистанционное программирование без работ на приемнике большого количества транзиттеров, дополняющих или заменяющих транзиттеры, которые, например, были потеряны.

Клонирование в целях замены обеспечивает создание нового транзиттера, занимающего в приемнике место сохраненного в памяти транзиттера, таким образом, потерянный транзиттер будет удален из памяти и более не будет использоваться.

Если безопасность кодирования не является определяющей, приемник Clonix обеспечивает выполнение клонирования в дополнение к фиксированному коду, который, при отказе от изменяющегося кода, в любом случае, позволяет получить кодирование с высоким количеством комбинаций.

Использование клонов в случае использования более одного приемника (как в случае сообщества) и, в особенности, необходимо различить добавляемые или заменяемые клоны в отдельных или коллективных приемниках, может оказаться достаточно сложным; система клонирования для коллективного используемого приемника оказывается чрезвычайно простой и обеспечивает сохранение в памяти клонов вплоть до **250 отдельных приемников**.

Контроль переходов осуществляется посредством реле. В версии 2E имеются в наличии два реле в конфигурации Н.О., в то время как в версии UNI имеется 3 реле: два с Н.О. контактом, в то время как третий - с контактом Н.О. или Н.З., в зависимости от конфигурации, заданной пользователем с помощью перемычки.

3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
Питание	CLONIX UNI AC U-LINK 230	~220-230В 50/60 Гц*
	CLONIX 2E AC U-LINK 230	
Температура рабочая	-10°C ÷ +60°C	
Класс защиты	IP 55**	
Импеданс антенны	50 Ом (RG58)	
OUT 1, OUT 2, OUT 3 ***	Контакт Н.О. (~120В, 1А; =24В, 1А)	
Количество радиопультов макс.	2048	
Количество комбинаций	4 миллиарда	
Диэлектрическая прочность	Сеть/бит ~3750 В за 1 минуту	
Частота встроенного радиоприемника, Rolling-Code	433,92 МГц	
Задание параметров и опций	ЖК-дисплей, универсальный портативный программатор	

(\*) Работа с другим напряжением возможна по запросу.

(\*\*) Гарантируется только в случае использования подходящих кабельных муфт.

(\*\*\*) Три выхода только в версии UNI.

**4) ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛЕММНЫХ КОЛОДОК Рис. В ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ** - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики.

Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

**ВНИМАНИЕ!** Для осуществления подключения к сети используйте многожильный кабель с минимальным сечением 3x1,5 мм<sup>2</sup>, предусмотренного действующими нормативами.

## 5) ДОСТУП К МЕНЮ Рис.1

### 5.1) МЕНЮ РАДИО (Radio) (ТАБЛИЦА "С" РАДИО)

- **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ. ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).**

В случае программирования вручную, первому радиопульту назначается КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования радиопульта.

Кроме того, встроенный приемник Clonix обеспечивает выполнение некоторых важных передовых функций:

- Клонирование радиопульта Мастер. (rolling-code или фиксированный код).
- Клонирование для замены радиопульта уже записанных в приемном устройстве.
- Управление базой данных радиопульта.
- Управление системой приемных устройств.

Для использования этих передовых функций смотрите руководство по универсальному портативному программатору, а также "Общее руководство по программированию приемных устройств".

### 5.2) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДОВ (Outputs) (ТАБЛИЦА "В" ВЫХОДЫ)

### 5.3) МЕНЮ ЛОГИКИ (Logic) (ТАБЛИЦА "С" ЛОГИКА)

### 5.4) МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (Slots) (ТАБЛИЦА "D" ВХОДЫ)

### 5.5) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (Default)

Возвращает приемник к значениям, заданным по умолчанию.

### 5.6) МЕНЮ ЯЗЫК (Language)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

### 5.7) МЕНЮ СТАТИСТИКА (Stats)

Обеспечивает вывод на дисплей версии платы и количества сохраненных в памяти радиоконанд.

### 5.8) МЕНЮ ПАРОЛЬ (Password)

Пароль по умолчанию - 1234.

Устанавливает пароль для программирования платы по сети U-link. При логике "УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ", заданной на 1,2,3,4, запрашивается пароль для доступа к меню программирования. После 10 неудачных попыток подряд перед выполнением новой попытки необходимо подождать 3 минуты. В этот период при каждой попытке доступа на дисплее отображается "BLOC".

## 6) СОЕДИНЕНИЕ С ПЛАТАМИ РАСШИРЕНИЯ И УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПОРТАТИВНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ ВЕРСИИ > V1.40 Рис. D

Смотрите специальное руководство.

## 7) ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК Рис. D

**ВНИМАНИЕ!** Возвращает приемник к заданным заводским настройкам, при этом удаляются из памяти все сохраненные радиоконанды.

- Отключите питание приемника;
- Нажмите одновременно три кнопки +, -, ОК;
- Включите питание приемника;
- На дисплее появится надпись RST. Для подтверждения, в течение 3 с, нажмите кнопку ОК;
- Дождитесь завершения процедуры.

	Клеммы	Название	Описание
Питание	L	Фаза	~220-230В 50/60 Гц
	N	Нейтраль	
Выходы	20	OUT 1	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	21		
	22	OUT 2	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
	23		
	24	OUT 3*	Моностабильный по умолчанию, см. таблицу КОНФИГУРАЦИЯ ВЫХОДА.
25			
Антенна	Y	Антенна	Антенна настроенная на частоту 433 МГц. Для подключения антенны приемника используйте коаксиальный кабель RG58.
	#	Экран	Оплетка кабеля. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала передатчика, переместите антенну в более подходящее место.

\* Имеется только в CLONIX UNI AC U-LINK 230.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D812123 00101\_02

**ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ РАДИО (rRad Ia)**

Дисплей	Описание
out 1 Add	<b>Добавляет кнопку на выход OUT 1</b> Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 1.
out 2 Add	<b>Добавляет кнопку на выход OUT 2</b> Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 2.
out 3 Add*	<b>Добавляет кнопку на выход OUT 3</b> Ассоциирует нужную кнопку с выходом OUT 3.
Aut.	Автоматически ассоциирует кнопку T1 с выходом OUT1, T2 с OUT2, T3 с OUT3, если имеется.
ErASE 2048	<b>УДАЛЕНИЕ СПИСКА</b> <b>ВНИМАНИЕ!</b> Полностью удаляет из памяти приемника все занесенные радиокоманды.
cod rH	<b>Просмотр кода приемника</b> Выводит код приемника для копирования радиокоманд.

\* Имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

**ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ ВЫХОДА (outPut5)**

Дисплей	Название	Завод	Установка	Описание
out 1	Конфигурация выхода Out 1. 20-21	Голос	Голос	<b>Моностабильный или импульсный.</b> Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	<b>Бистабильный или пошаговый.</b> Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	<b>Таймер.</b> Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	<b>Антипаника.</b> Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.
out 2	Конфигурация выхода Out 2. 22-23	Голос	Голос	<b>Моностабильный или импульсный.</b> Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	<b>Бистабильный или пошаговый.</b> Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	<b>Таймер.</b> Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	<b>Антипаника.</b> Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.
out 3*	Конфигурация выхода Out 3. 24-25	Голос	Голос	<b>Моностабильный или импульсный.</b> Контакты реле выхода замыкаются на 1 секунду.
			b 15t	<b>Бистабильный или пошаговый.</b> Контакты реле выхода замыкаются или размыкаются при каждом нажатии кнопки передатчика.
			t iPEd	<b>Таймер.</b> Контакты реле выхода замыкаются на заданный интервал времени, см. Таблицу B1. Нажатие кнопки во время цикла отсчета запускает таймер снова.
			Rnt iPRn ic	<b>Антипаника.</b> Контакты реле выхода замыкаются, если нажатие кнопки передатчика более 5 с. Все кнопки, всех передатчиков, записанных в приемник, автоматически выполняют функцию антипаники, независимо от их конфигурации, при этом, функция кнопок (T1,T2,T3,T4) выходов не является приоритетной. Замыкание контактов реле продолжается 10 с. Если нажатие кнопки менее 5 с, выполняется функция моностабильного выхода. Только один выход может быть настроен на режим антипаники.

\* Имеется только на CLONIX UNI AC U-LINK 230.

**Таблица B1**

Код	Временной интервал
1	30 с
2	60 с
3	2 минут
4	5 минут
5	15 минут
6	30 минут
7	1 час
8	2 часа
9	12 часов

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

**ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (LoGic)**

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
FINEd code	Кодировка	0	0	Роллинг-код.
			1	Фиксированный код.
Protect tion LEVEL	Уровень защиты	0	0	<p>A – Для доступа к меню программирования пароль не требуется.</p> <p>B – Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиуправления. Данная процедура производится рядом с блоком управления и не требует осуществления доступа:</p> <p>- Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиуправления.</p> <p>- В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиуправления, которое должно быть записано в память.</p> <p>Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиуправления, повторяя предыдущий пункт.</p> <p>C – Подключает автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Позволяет клонам, генерированным универсальным программатором, и запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>D – Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>E – Оказывает возможным изменить параметры платы по сети U-link</p>
			1	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B – C – D – E</p>
			2	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции D – E</p>
			3	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции C – E</p>
			4	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль.</p> <p>Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио клонов.</p> <p>D – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>E – Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link</p> <p>Устройства радиуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио".</p> <p>ВАЖНО. Такой высокий уровень безопасности препятствует доступу со стороны нежелательных клонов и возможным радиопомехам.</p>
Address	Адрес	0	[__]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 приемника в локальном сетевом соединении BFT. (см. параграф «Дополнительные платы U-LINK»)

**ТАБЛИЦА "D" - МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ СЛОТОВ (confSlotS)**

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
Address type	Тип адресации слот-выход	0	0	Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота U-link, сохраняя без изменений адрес назначения, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии и разрешается при нахождении подходящего адреса.
			1	Каждая команда, поступившая на данный слот, выполняется локально на Clonix U-Link
			2	Каждая команда, поступившая на данный слот, переадресуется на адрес, указанный в поле удаленного ID. Команда, поступающая на данный слот, направляется на два остальных слота U-link, если на них имеется плата В EBA U-LINK 485, команда передается на устройства, расположенные ниже по линии и разрешается при нахождении подходящего адреса.
remote id	Удаленный адрес управления	0	[__]	Адрес платы, на которую переадресуется команда. Принимается, если настройка Address Type установлена на 2.
open	Выбор выхода команды Открыть	1	0	Команда Открыть, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
start	Выбор выхода команды Старт	1	0	Команда Старт, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
stop	Выбор выхода команды Стоп	2, 3*	0	Команда Стоп, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
ped	Выбор выхода команды Пешеходный проход	1	0	Команда Пешеходный, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*

Дисплей	Название	Завод	Код	Описание
close	Выбор выхода команды Закреть	2	0	Команда Закреть, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*
zch	Выбор выхода команды 2 канала	1	0	Команда 2 радиоканала, полученная по протоколу U-LINK, не активирует ни одного выхода.
			1	OUT 1
			2	OUT 2
			3*	OUT 3*

**8) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK**

См. инструкции к модулям U-link. Установка нескольких модулей снижает чувствительность приемника. Для увеличения дальности приема радиосигнала, подключите внешнюю антенну 443 МГц.

**8.1) СОВМЕСТИВНЫЕ МОДУЛИ U-LINK**

Приемник Clonix U-Link обеспечивает управление до 3 модулей U-Link, среди которых перечисленные ниже, обеспечивающие активацию реле с помощью команд, поступающих на ПК посредством U-Service или U-Base 2 и т.д., либо от мобильных устройств, работающих на базе Android, с помощью приложения Blue-Entry, U-Base 2 mobile и т.д. данные команды могут также направляться на подстанции, соединенные специальным образом, посредством платы 485 и конфигурирования характеристик входа слота на дисплее.

Данные модули вставляются в специальные слоты U-link, имеющиеся на плате, и управляют командами по протоколу U-Link.

Модуль	Описание
<b>В EBA BLUE,</b>	Управляет обменом данными по протоколу Bluetooth с хостом (ПК или мобильным устройством), протокол U-link. <b>Управляет командами всех типов.</b>
<b>В EBA GATEWAY 485</b>	Управляет обменом данными RS485 с хостом (ПК), протокол U-link. <b>Управляет командами всех типов.</b>
<b>В EBA Z-WAVE</b>	Обеспечивает интеграцию с сетью Z-Wave, преобразует команды Z-Wave в команды Открыть, Закреть, Стоп, протокол U-link. <b>Управляет только командами Открыть, Закреть, Стоп .</b>
<b>В EBA ANDROID</b>	Обеспечивает обмен данными по протоколу Bluetooth со смартфоном, на котором установлено приложение App BlueEntry. Преобразует команды, поступающие от смартфона, в команды Открыть, Старт. <b>Управляет только командами Открыть и Старт.</b>
<b>В EBA WIE</b>	Обеспечивает считывание и сохранение в памяти 16 кодов, поступающих от устройств Wiegand 26. <b>Управляет только командами Открыть, Стоп, Пешеходный проход, 2-й радиоканал.</b>
<b>В EBA U-LINK 485</b>	Выполняет только адаптацию аппаратного обеспечения для соединения с сетью RS485. <b>Не обрабатывает переданные данные.</b>

**8.2) ПРИМЕРЫ КОНФИГУРАЦИИ Рис. E**

Если указано SET1 или SET2, подразумеваются два эквивалентных модуля конфигурации приемника.

**ПРИМЕР 1**

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Нет необходимости в одновременном наличии трех модулей. Каждый модуль может быть установлен в один из трех слотов. Конфигурация выполняется по отношению к слоту, в который установлен модуль.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт/открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Beba Blue в слоте 2 направляет инструкцию с адресом 000, она выполняется в clonix.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

В EBA WIE в слоте 3 направляет команду открыть, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 1.

Поведение выхода зависит от его настроек.

**ПРИМЕР 2**

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba WIE в слоте 1 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Android в слоте 2 направляет команду старт, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 2.

На подстанции с адресом 2 затем выполняется команда «старт». Каждая команда, поступающая на слот 2, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

**ПРИМЕР 3**

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт, это осуществляется в clonix, передавая команду на выход 2.

Beba Blue в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

Например:

Инструкция u-service «старт» [000\_nviOn\_003 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 003.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

**ПРИМЕР 4**

Команда, поступающая модулям, исполняется clonix согласно картированию, заданному оператором.

Beba Android в слоте 1 направляет команду старт, которая передается через слот 3 на подстанцию с адресом 3.

На подстанции с адресом 3 затем выполняется команда «старт». Каждая команда, поступающая на слот 1, выполняется на подстанции с адресом, равным удаленному ID, заданному в свойствах слота.

Beba GateWay 485 в слоте 2 направляет понятную инструкцию адреса [xxx] (см. руководство по u-service)

Инструкция направляется посредством платы Beba u-link 485 в сеть, на оборудование с соответствующим адресом.

Например:

Инструкция u-service «открыть» [000\_nviOn\_002 1.1]

Выполняется на подстанции с адресом 002.

Обращаем внимание на то, что адрес в инструкции не должен изменяться.

**ВНИМАНИЕ 1**

Для правильного функционирования модулей Beba Gateway 485 и Beba Uniblue, должно быть задано свойство Address Type в слоте, значение которого равно 0.

Для диагностики платы с модулями Beba gateway 485 и Beba Blue можно использовать также программу Ubase2.

**ВНИМАНИЕ 2**

Для правильного функционирования clonix U-Link необходимо, чтобы одновременно не были установлены два модуля данного типа:

В EBA GATEWAY 485

В EBA BLUE,

или не установлены вместе модули Beba Blue и Beba gateway 485.

**Bft Spa**

Via Lago di Vico, 44  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22  
→ [www.bft.it](http://www.bft.it)

**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
08401 Granollers - (Barcelona)  
[www.bftautomatismos.com](http://www.bftautomatismos.com)

**FRANCE**

**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
69800 Saint Priest  
[www.bft-france.com](http://www.bft-france.com)

**GERMANY**

**BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH**  
90522 Oberasbach  
[www.bft-torantriebe.de](http://www.bft-torantriebe.de)

**UNITED KINGDOM**

**BFT AUTOMATION UK LTD**  
Stockport, Cheshire, SK7 5DA  
[www.bft.co.uk](http://www.bft.co.uk)

**IRELAND**

**BFT AUTOMATION LTD**  
Dublin 12

**BENELUX**

**BFT BENELUX SA**  
1400 Nivelles  
[www.bftbenelux.be](http://www.bftbenelux.be)

**POLAND**

**BFT POLSKA SP. Z O.O.**  
05-091 ZĄBKI  
[www.bft.pl](http://www.bft.pl)

**CROATIA**

**BFT ADRIA D.O.O.**  
51218 Drazice (Rijeka)  
[www.bft.hr](http://www.bft.hr)

**PORTUGAL**

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA**  
3020-305 Coimbra  
[www.bftportugal.com](http://www.bftportugal.com)

**CZECH REPUBLIC**

**BFT CZ S.R.O.**  
Pražha  
[www.bft.it](http://www.bft.it)

**TURKEY**

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE**  
Istanbul  
[www.bftotomasyon.com.tr](http://www.bftotomasyon.com.tr)

**RUSSIA**

**BFT RUSSIA**  
111020 Moscow  
[www.bftprus.ru](http://www.bftprus.ru)

**AUSTRALIA**

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD**  
Wetherill Park (Sydney)  
[www.bftaustralia.com.au](http://www.bftaustralia.com.au)

**U.S.A.**

**BFT USA**  
Boca Raton  
[www.bft-usa.com](http://www.bft-usa.com)

**CHINA**

**BFT CHINA**  
Shanghai 200072  
[www.bft-china.cn](http://www.bft-china.cn)

**UAE**

**BFT Middle East FZCO**  
Dubai